

Climatiseur

MANUEL DE L'UTILISATEUR

- Veuillez lire attentivement et entièrement ce manuel ce manuel avant de mettre l'appareil en marche.
- Contactez le réparateur agréé pour la réparation et l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur pour l'installation de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être considéré comme un jouet par vos enfants. Nous vous recommandons de ne pas laisser ces derniers ou des personnes invalides sans surveillance auprès de l'appareil.

FRANÇAIS

Avant son installation, ce conditionneur d'air doit être soumis à l'approbation de l'entreprise qui fournit l'électricité (Norme EN 60555-3).

Mesures de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

■ L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole signale un risque de blessure grave, voire mortelle.

⚠ ATTENTION

Ce symbole signale un risque limité aux dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

■ L'installation, la dépose et la réinstallation ne doivent pas être entreprises par l'utilisateur.

- Une installation non conforme peut provoquer des fuites d'eau ainsi que des risques d'électrocution ou d'incendie. Consulter un vendeur ou un spécialiste agréé au sujet des travaux d'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas mettre le climatiseur en service

- Risque d'électrocution ou d'incendie provoqué par la montée en température

Ne pas utiliser les cordons

- Risque d'électrocution ou d'incendie.
- Tous câbles d'alimentation endommagé, doit être (dés que possible) remplacé par un service technique agréé par le distributeur, l'installateur ou le constructeur.

Ne pas modifier la longueur des cordons

- Risque d'électrocution ou d'incendie provoqué par la montée en température.

Ne pas utiliser avec les mains

- Risque d'électrocution.

N'introduire aucun objets

- Le régime de rotation élevé du climatiseur risque de provoquer des dommages corporels ou matériels.

Ne pas composer directement la

- Risque sanitaire.

En cas d'anomalie (odeur de combustion etc.),

- L'utilisation d'un climatiseur présentant une anomalie de fonctionnement peut provoquer un incendie et d'autres formes de dommages. Consulter le revendeur pour toute anomalie.

Aucune réparation ou réimplantation ne doit

- Toute erreur à ce niveau risque de provoquer un incendie, une électrocution, des blessures dues à la chute de l'appareil, une fuite d'eau etc. Consulter le vendeur.

Mesures de sécurité

Instructions d'utilisation

Soins et entretien

Conseils de dépannage

Mesures de sécurité

Avertissement2

Attention3

Instructions d'utilisation

Télécommande4

Sélection du mode de fonctionnement.....7

Fonctions complémentaires.....11

Soins et entretien

Soins et entretien15

Conseils d'utilisation.....16

Conseils de dépannage

Avant d'appeler un technicien17

ATTENTION

- Contacter le technicien de service autorisé pour réparer ou maintenir cette unité.
- Contacter l'installateur pour l'installation de cette unité.
- Ne pas laisser toucher le climatiseur par l'enfant ou l'infirme sans supervision.
- Surveiller pour protéger ce que les enfants ne jouent pas avec le climatiseur.

ATTENTION

Ne pas toucher les pièces métalliques internes lors de la

- Risque de blessure.
- Débrancher de l'alimentation électrique.

Ne pas nettoyer le climatiseur à l'eau

- L'eau risque de pénétrer à l'intérieur et de détériorer l'isolation ainsi que de provoquer une électrocution.

- Risque de raréfaction de l'oxygène.

Mettre hors tension et arrêter le climatiseur avant de nettoyer le

- Le régime de rotation élevé du climatiseur risque de provoquer des dommages corporels ou matériels.

Ne pas exposer directement un animal domestique ou un objet

- Risque sanitaire.

- Risque de blessure provoquée par la chute du climatiseur.

Ne vaporiser aucun insecticide ou produit inflammable.

- Risque de mise à feu ou de déformation du coffret.

Ne pas exposer directement un appareil de chauffage électrique

- Risque de problème de combustion.

- Risque de blessure par chute de la personne ou de l'objet.

Ne pas passer la main sur les pièces métalliques internes

- Une telle pratique entraîne des blessures provoquées par la rotation du ventilateur de soufflage.

Couper le disjoncteur électrique avant de nettoyer

- Risque d'accumulation de poussière et d'incendie si cette précaution n'est pas observée.

- Risque de chute dangereuse.

Ne pas affecter à des utilisations spécialisées.

- Ne pas utiliser ce climatiseur pour conserver des dispositifs de précision, de la nourriture, des plantes ou des objets d'art (risque de détérioration etc.).

Ne pas laisser en service pendant une durée prolongée l'humidité est forte (porte ou fenêtre

- Si le climatiseur fonctionne longtemps en mode de rafraîchissement alors que l'hygrométrie est élevée (HR : 80 % ou plus), l'eau condensée sur le climatiseur risque de s'égoutter et d'endommager le mobilier, etc.

FRANÇAIS

Mesures de sécurité

Instructions d'utilisation

Soins et entretien

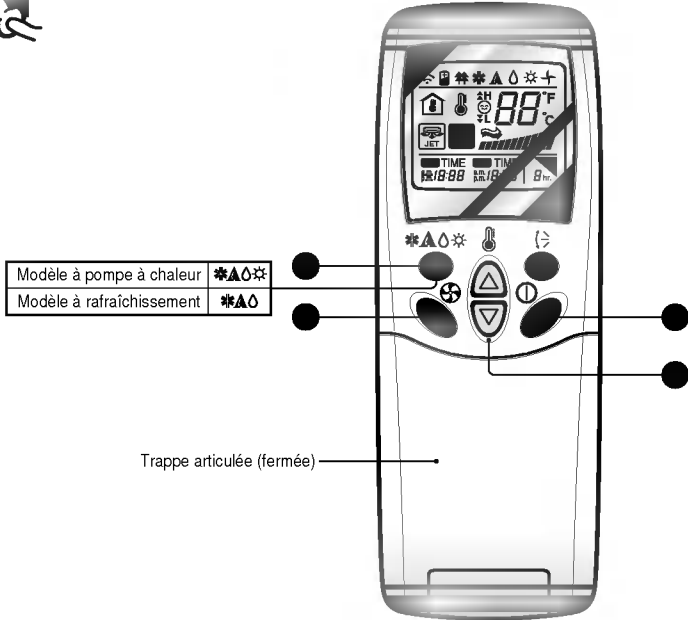
Conseils de dépannage

Télécommande

La télécommande transmet les signaux au système.





Fonctions de la télécommande - Trappe fermée




Modèle à pompe à chaleur	*▲△*
Modèle à rafraîchissement	*▲△

Trappe articulée (fermée)

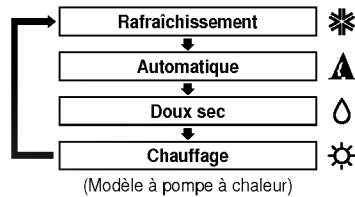
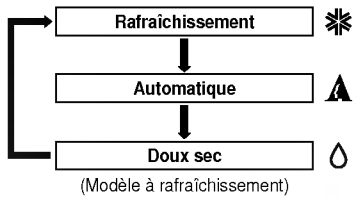
TOUCHE DE MARCHÉ/ARRÊT 
Une pression sur cette touche met le climatiseur en service et une nouvelle pression l'arrête.

TOUCHE DE SÉLECTION DE MODE *▲△* 
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement.

TOUCHES THERMOSTATIQUES 
Pour le réglage de la température ambiante.

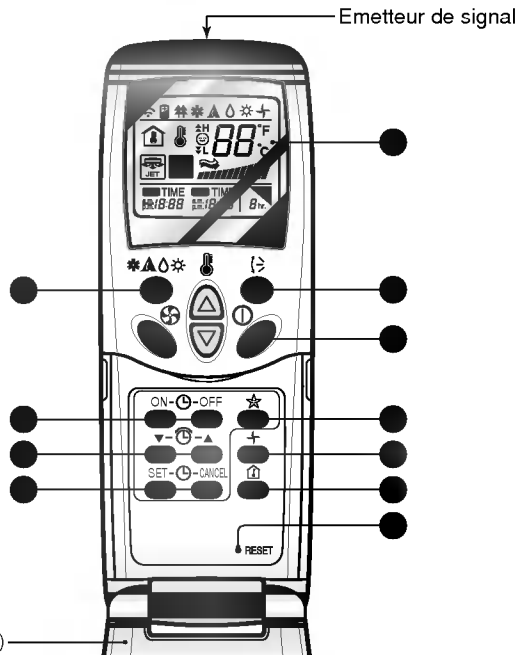
SELECTEUR DE VITESSE DE VENTILATEUR 
Cette touche offre quatre sélections de vitesse du ventilateur : basse, moyenne, haute ou CHAOS.

Mode de fonctionnement





Fonctions de la télécommande - Trappe ouverte



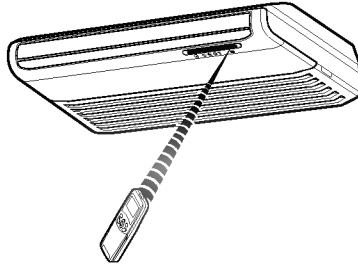
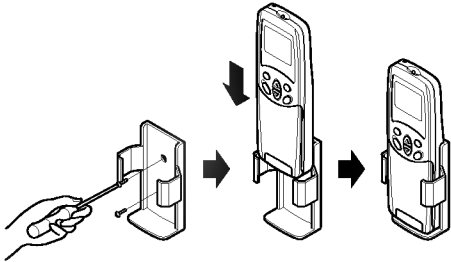
- **AFFICHAGE DE FONCTION**
Affiche les paramètres de fonctionnement.
- **TOUCHE DE MARCHE/ARRET**
Une pression sur cette touche met le climatiseur en service et une nouvelle pression l'arrête.
- **TOUCHE DE SELECTION DE MODE**
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement.
- **TOUCHES DE MARCHE/ARRET DU CHRONORUPTEUR**
Ces touches permettent de programmer les heures de mise en service et d'arrêt.
- **TOUCHES DE MISE A L'HEURE**
Pour la mise à l'heure.
- **TOUCHES D'AFFECTATION/NEUTRALISATION DU CHRONORUPTEUR**
Permettent de mettre le chronorupteur en service une fois que l'heure a été programmée et de le neutraliser.

- **TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ORIENTATION DU DEBIT D'AIR**
Ces touches permettent de lancer et d'interrompre le mouvement du volet et de régler l'orientation verticale du débit d'air.
- **TOUCHE DE MODE SOMMEIL AUTOMATIQUE**
Pour la mise en service du mode sommeil automatique.
- **TOUCHE DE RECYCLAGE D'AIR**
Permet de faire circuler l'air de la pièce sans rafraîchissement ni chauffage (mise en marche/arrêt du ventilateur intérieur).
- **TOUCHE DE CONTROLE DE TEMPERATURE AMBIANTE**
Cette touche permet de consulter la température de la pièce.
- **TOUCHE DE REINITIALISATION**
Presser cette touche avant de mettre à l'heure ou après avoir remplacé les piles.

Télécommande

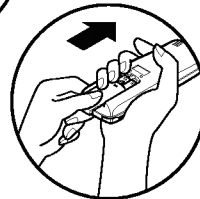
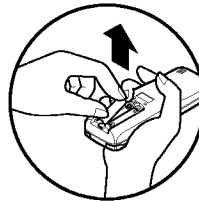
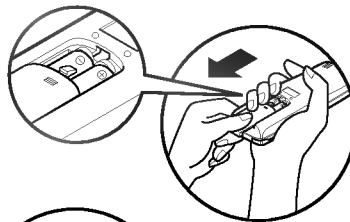
Conseils d'utilisation et de rangement de la télécommande

- La télécommande peut être montée sur le mur.
- Pour commander le climatiseur, pointer la télécommande vers le capteur de signal.
- La télécommande peut commander le climatiseur jusqu'à 7 m de distance.



Mise en place des piles

- 1 Retirer la trappe du compartiment à piles en la faisant coulisser dans le sens de la flèche.
- 2 Introduire des piles neuves en veillant à bien orienter leurs polarités (+) et (-).
- 3 Remettre en place la trappe du compartiment à piles en la repoussant.



NOTES :

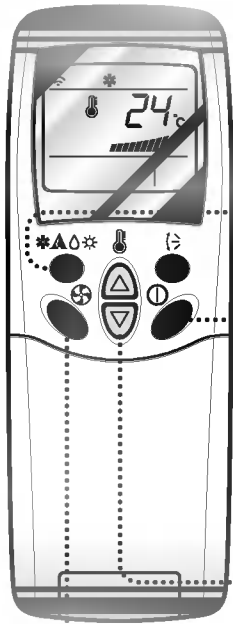
Utiliser 2 piles AAA (1,5 volt). Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Retirer les piles si le climatiseur doit rester inutilisé pendant une durée prolongée.

Sélection du mode de fonctionnement



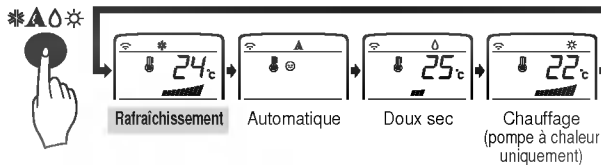
Rafrâchissement



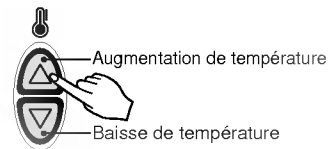
1 Presser la touche marche/arrêt. Le climatiseur émet une tonalité.



2 Ouvrir la trappe de la télécommande. Pour sélectionner le **rafrâchissement**, presser la touche de sélection de mode. A chaque pression sur cette touche, le mode de fonctionnement change dans le sens de la flèche.



3 Régler la température à une valeur inférieure à celle de la température ambiante. La plage de réglage thermique s'étend de 18 à 30°C, par paliers de 1°C.

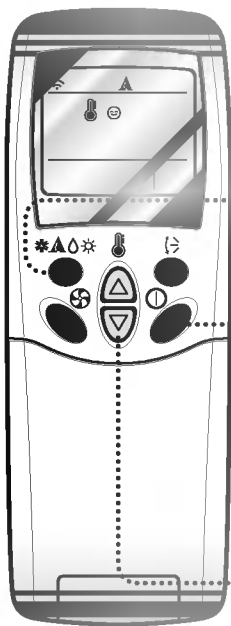


4 Choisir entre les quatre vitesses de ventilateur suivantes : basse, moyenne, haute ou CHAOS. La vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.





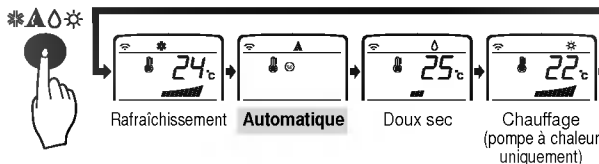
Mode « Automatique »



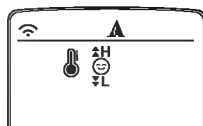
1 Presser la touche marche/arrêt. Le climatiseur émet une tonalité.



2 Pour sélectionner le mode **Automatique**, presser la touche de sélection de mode. A chaque pression sur cette touche, le mode de fonctionnement change dans le sens de la flèche.



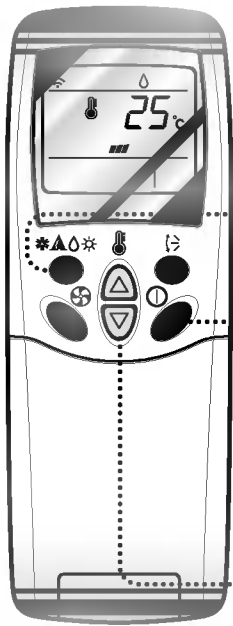
3 La température ainsi que la vitesse du ventilateur sont automatiquement déterminées par les commandes électroniques, en fonction de la température ambiante de la pièce. Pour modifier la température programmée, fermer la trappe de la télécommande et presser les touches thermostatiques. Choisir un rafraîchissement ou un chauffage plus ou moins prononcé en pressant une ou deux fois la touche. La température est automatiquement modifiée.



Particularités du mode Automatique :

- La vitesse du ventilateur intérieur n'est pas réglable : sa commande est prise en charge par le système aléatoire
- Passer à un autre mode si le fonctionnement du climatiseur ne répond pas au besoin. Le système ne peut pas passer automatiquement du mode de rafraîchissement à celui de chauffage et vice-versa : cette action doit être réalisée manuellement.
- En fonctionnement automatique, la touche de marche arrêt d'orientation du débit d'air bascule automatiquement le volet vers le haut ou vers le bas. Pour arrêter ce basculement automatique, presser cette touche une seconde fois.

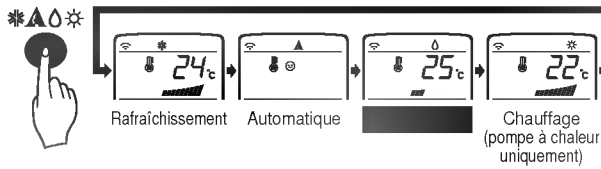
Mode « Doux sec »



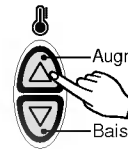
1 Presser la touche marche/arrêt. Le climatiseur émet une tonalité.



2 Pour sélectionner le mode **Doux sec**, presser la touche de sélection de mode. A chaque pression sur cette touche, le mode de fonctionnement change dans le sens de la flèche.



3 Régler la température à une valeur inférieure à celle de la température ambiante. La plage de réglage thermique s'étend de 18 à 30°C, par paliers de 1°C.

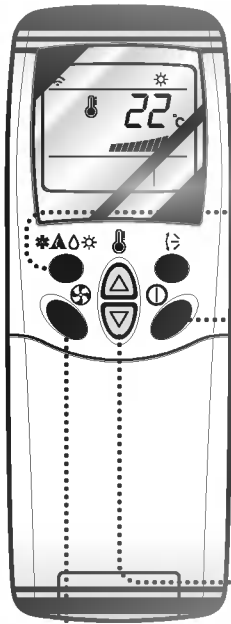


Augmentation de température

Baisse de température



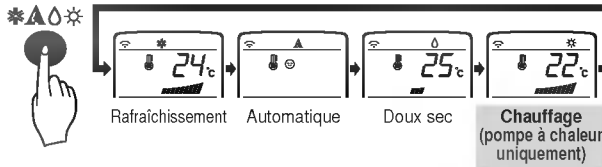
Chauffage (modèle à pompe à chaleur uniquement)



1 Presser la touche marche/arrêt. Le climatiseur émet une tonalité.



2 Pour sélectionner le mode **Chauffage**, presser la touche de sélection de mode.
A chaque pression sur cette touche, le mode de fonctionnement change dans le sens de la flèche.



3 Régler la température à une valeur supérieure à celle de la température ambiante. La plage de réglage thermique s'étend de 16 à 30°C, par paliers de 1°C.



Augmentation de température

Baisse de température

4 Choisir entre les quatre vitesses de ventilateur suivantes : basse, moyenne, haute ou CHAOS. La vitesse du ventilateur change à chaque pression sur la touche.





Fonctions complémentaires



Mode « Sommeil »

- Presser la touche de mode Sommeil afin de déterminer l'heure de mise hors service automatique du climatiseur.
- La programmation du chronorupteur a lieu par paliers d'une heure, commandés par la touche de mode Sommeil automatique, jusqu'à concurrence de sept pressions. Le mode Sommeil est disponible de 1 à 7 fois. Pour modifier d'une heure le moment de mise hors service, presser une fois la touche de mode Sommeil automatique tout en pointant la télécommande vers le climatiseur.
- Vérifier si la DEL témoin de mode Sommeil automatique est bien allumée.



Pour neutraliser le mode Sommeil, presser plusieurs fois la touche de mode Sommeil automatique, jusqu'à ce que l'étoile (☆) disparaisse de l'affichage.

NOTE : En mode Sommeil, le ventilateur tourne à basse vitesse (rafraîchissement) ou à moyenne vitesse (pompe à chaleur uniquement) afin de limiter le bruit de fonctionnement.

MODE RAFFRAICHISSEMENT : la température augmente automatiquement de 1°C au cours des 30 premières minutes et de 2°C pendant une heure, afin d'assurer une température nocturne confortable.



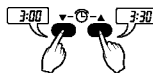
Mise à l'heure

Pour mettre à l'heure, commencer par presser la touche de réinitialisation. Ainsi, la touche de réinitialisation doit être actionnée avant de mettre à l'heure à la suite du remplacement des piles.

- Presser la touche marche/arrêt.



- Presser les touches de mise à l'heure jusqu'à ce que l'heure soit exacte.



Presser les touches de programmation du chronorupteur.

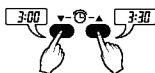


NOTE : Vérifier l'indication A.M. (matinée) ou P.M. (après-midi et soirée) du témoin.



Mise en/hors service chronodéclenchée

- Vérifier si l'heure affichée sur la télécommande est exacte.
- Pour mettre le chronorupteur en/hors service, presser la touche de marche/arrêt correspondante.
- Exercer une pression continue sur l'une des touches de programmation de chronorupteur, jusqu'à ce que l'heure choisie soit atteinte.



- Lancer le chronorupteur en pressant la touche d'affectation du chronorupteur tout en pointant la télécommande vers le capteur de signal.



Neutralisation du chronorupteur

Presser la touche de neutralisation du chronorupteur tout en pointant la télécommande vers le capteur de signal (Le témoin de chronorupteur du climatiseur ainsi que l'affichage s'éteignent.)



NOTE : Sélectionner l'un des quatre modes de fonctionnement ci-dessous climatiseur en service



Arrêt chronodéclenché



Marche chronodéclenchée



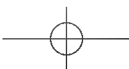
Arrêt/Marche chronodéclenchés



Marche/Arrêt chronodéclenchés



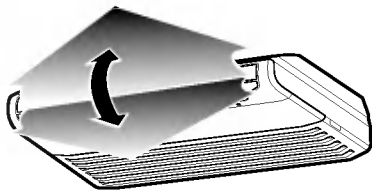
FRANÇAIS





Orientation du débit d'air

L'orientation verticale du débit d'air peut être réglée depuis la télécommande.



- Presser la touche de marche/arrêt afin de mettre le climatiseur en marche.
- Ouvrir la trappe de la télécommande. Presser la touche de marche/arrêt d'orientation du débit d'air. Le volet bascule verticalement. Presser de nouveau la touche d'orientation de débit d'air afin de régler la position verticale du volet sur l'orientation désirée.



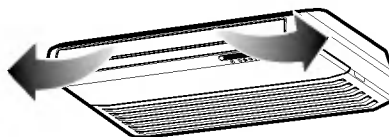
NOTES :

- ❑ L'orientation du volet de débit d'air doit toujours être réglée à l'aide de la télécommande. Un réglage manuel est susceptible d'endommager le climatiseur.
- ❑ Lors de la mise hors service du climatiseur, le volet d'orientation verticale de débit d'air coupe la sortie d'air.

Réglage d'orientation horizontale du débit d'air

Attention : Le climatiseur doit absolument être arrêté avant le réglage d'orientation horizontale du débit d'air. Ouvrir soigneusement le volet vertical afin de dégager l'accès au réglage horizontal du débit d'air.

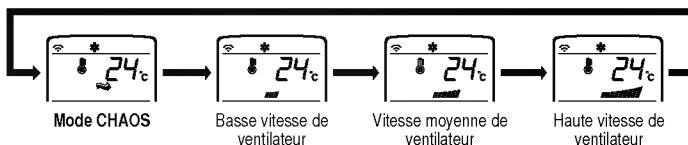
Régler l'orientation horizontale à la main.



Mode de recyclage d'air

Ce mode permet de faire circuler l'air sans rafraîchissement ni chauffage.

- Presser la touche marche/arrêt. Le climatiseur émet une tonalité.
- Ouvrir la trappe de la télécommande. Presser la touche de recyclage d'air. Refermer la trappe de la télécommande. A chaque pression sur le sélecteur de vitesse de ventilateur intérieur, la vitesse du ventilateur passe du régime bas à CHAOS et vice-versa.



NOTES :

- ❑ La vitesse du ventilateur de l'unité intérieure est automatiquement régulée en fonction de la température ambiante.
- ❑ Le mode CHAOS réduit la consommation électrique et évite l'excès de rafraîchissement. Le ventilateur passe automatiquement de la vitesse moyenne à la basse et vice-versa, en fonction de la température ambiante.



FONCTIONNEMENT FORCE

FONCTIONNEMENT FORCE

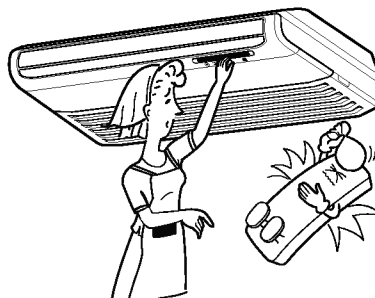
Ce mode de fonctionnement permet d'utiliser le climatiseur sans la télécommande.

Presser la touche « Forced Operation ».

Pour arrêter le climatiseur, presser cette touche à nouveau.

Lors du démarrage, les réglages ci-dessous sont automatiquement mis en service.

En fonctionnement forcé, le mode initial se poursuit.



	Modèle à rafraîchissement	Modèle à pompe à chaleur		
		Temp. ambiante ≥ 24 °C	21 °C ≤ Temp. ambiante < 24 °C	Temp. ambiante < 21 °C
Mode de fonctionnement	Raîchissement	Raîchissement	Doux sec	Chauffage
Vitesse du ventilateur intérieur	Haute	Haute	Règle doux sec	Haute
Température	22°C	22°C	Température d'entrée d'air	24°C

AUTO RESTART (Nouvelle mise en marche automatique)

Quand le courant revient après une interruption, le fonctionnement en Nouvelle mise en marche automatique est la fonction qui remet les procédures de fonctionnement sur celles qui précédaient l'interruption.

Si le conditionneur d'air ne recevait aucun signal de la télécommande, il s'éteint automatiquement après 7 heures.

Lorsque la grille est ouverte

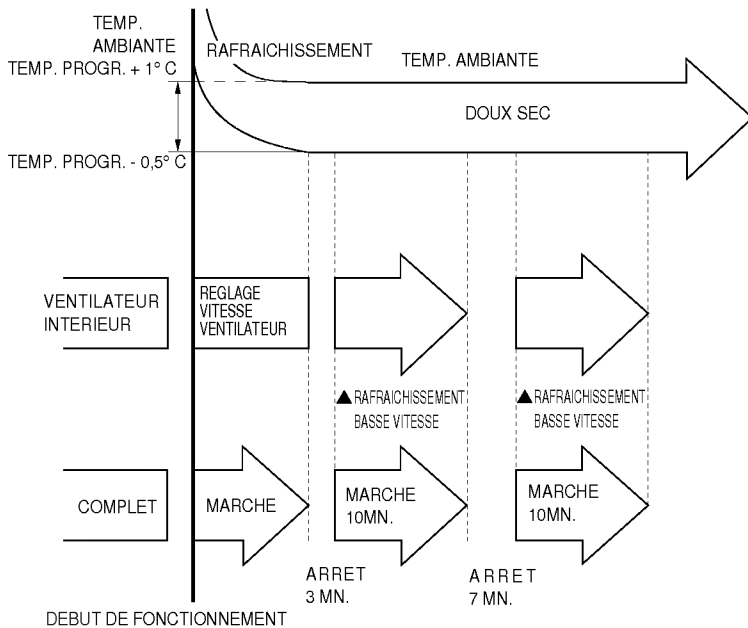
Si vous désirez ouvrir la grille (située en façade de l'appareil) pour nettoyer le filtre à air, vous pourrez constater que (pour des raisons de sécurité) l'unité intérieure s'arrête automatiquement. En cas des modèles 60Hz (pour rafraîchissement uniquement), la mémorisation des réglages (de température, de fonctionnement M/A par chronorupteur ect...) pourront être perdus. Pous redémarrer l'unité intérieure, fermer la grille de l'appareil et appuyer sur le bouton M/A de la télécommande. Si nécessaire régler le fonctionnement M/A, la température, ect., à votre convenance.

Détails de fonctionnement

Mode <<Doux sec>> (voir page 9)

Si la température ambiante est supérieure à la valeur programmée, le climatiseur fonctionne en mode de rafraîchissement à la température et à la vitesse de ventilateur programmées (vitesse moyenne en mode CHAOS) puis passe au mode doux sec dès que la pièce atteint la température programmée.

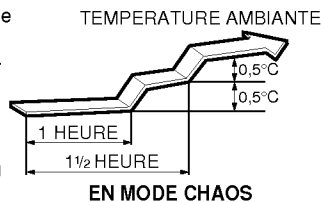
En mode doux sec, le ventilateur intérieur passe automatiquement à la vitesse basse.



Logique CHAOS pour ventilation naturelle (voir page 12)

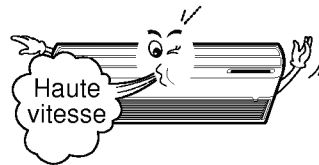


Pour obtenir une ventilation plus naturelle que celle des autres vitesses de ventilateur, presser le sélecteur de vitesse de ventilateur intérieur de manière à commander le mode CHAOS. Dans ce mode, l'air débité simule une brise naturelle en modifiant automatiquement la vitesse du ventilateur au moyen de la logique CHAOS.



Information utile

Vitesse de ventilateur et puissance de rafraîchissement
La puissance de rafraîchissement indiquée dans la fiche technique correspond à la haute vitesse de ventilateur. Cette puissance est inférieure avec les vitesses moyenne et basse.
Pour rafraîchir rapidement la pièce, choisir la haute vitesse de ventilateur.



Soins et entretien

ATTENTION : Mettre le climatiseur hors tension avant toute intervention.

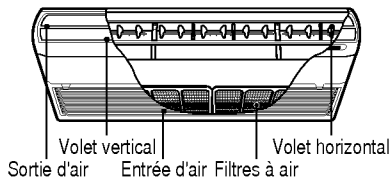
Unité intérieure

Volet, boîtier et télécommande

- ☐ Mettre le climatiseur hors tension avant de nettoyer en essuyant avec un linge doux et sec. Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'abrasif.

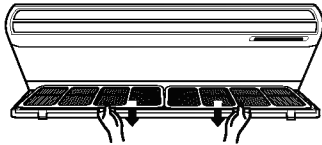
NOTE :

Mettre le climatiseur hors tension avant de nettoyer l'unité intérieure.



Filtre à air

Les éléments du filtre à air implantés derrière la grille avant doivent être vérifiés et nettoyés toutes les 2 semaines ou plus fréquemment s'il y a lieu.



☐ Ne jamais utiliser :

- Eau à plus de 40°C
Risque de déformation et/ou de décoloration.
- Substances volatiles
Risque d'endommagement des surfaces du climatiseur.



- Ouvrir le panneau d'accès avant et tirer légèrement l'onglet de filtre vers le haut afin de déposer le filtre.
- Nettoyer le filtre à l'aide d'un aspirateur ou avec de l'eau chaude savonneuse.
 - En cas d'accumulation de poussière, laver avec une solution d'eau tiède et de détergent.
 - L'eau très chaude (à partir de 50°C) risque de déformer le filtre.
- Laisser complètement sécher à l'ombre après le nettoyage à l'eau.
- Remettre le filtre à air en place.

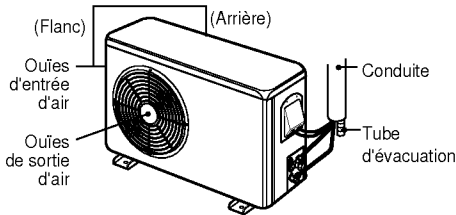
FRANÇAIS

Unité extérieure

Les serpentins et les ouïes de l'échangeur thermique de l'unité extérieure doivent être contrôlés régulièrement. En cas de colmatage par la poussière ou la suie, un nettoyage à la vapeur doit être réalisé par un professionnel.

NOTE :

S'ils sont sales ou colmatés, les serpentins réduisent l'efficacité du système et induisent un coût de fonctionnement plus élevé.





Mesures de sécurité

Inutilisation prolongée

Mesures à prendre avant une période

- Faire fonctionner le climatiseur en mode de recyclage d'air (voir page 12) pendant 2 à 3 heures.
 - Ceci permet de sécher tous les pièces internes.
- Actionner le disjoncteur.

ATTENTION

Actionner le disjoncteur si le climatiseur doit rester longtemps inutilisé.
La poussière risque de s'accumuler, ce qui peut provoquer un incendie.

- Retirer les piles de la télécommande.

Service

- Nettoyer les éléments du filtre à air et remettre le filtre en place dans l'unité intérieure.
(Voir le nettoyage des éléments du filtre à air à la page 15).

- Voir si les entrées et sorties d'air des unités intérieure et extérieure ne sont pas colmatées.

Instructions d'utilisation

Conseils d'utilisation

Soins et entretien

Ne pas trop rafraîchir

L'excès de rafraîchissement nuit à la santé et provoque un gaspillage d'électricité.

Laisser les persiennes ou les volets fermés

Ne pas laisser le rayonnement solaire entrer dans la pièce lorsque le climatiseur fonctionne.

Maintenir une température ambiante constante

Régler les orientations verticale et horizontale de manière à ce que la température ambiante soit uniforme.

Conseils de dépannage

Veiller à ce que les portes et fenêtres soient bien fermées

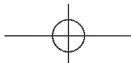
Dans la mesure du possible, éviter d'ouvrir les portes et fenêtres afin de conserver l'air frais dans la pièce.

Nettoyer régulièrement le filtre à air

Le colmatage du filtre à air réduit le débit d'air et amoindrit la puissance de rafraîchissement ainsi que l'assèchement.
Nettoyer au moins une fois toutes les deux semaines.

Renouveler l'air.

Comme les fenêtres sont tenues fermées, il est bon de les ouvrir de temps en temps afin de renouveler l'air de la pièce.



Avant d'appeler un technicien

?

Conseils de dépannage - Economisez du temps et de l'argent !

Vérifiez les points ci-dessous avant d'avoir recours à l'intervention d'un technicien. Consultez votre vendeur ou service après-vente si le problème persiste.

Cas	Explication	Voir page
Non fonctionnement	• Aucune erreur d'utilisation du chronorupteur?	11
	• Fusible fondu ou disjoncteur débranché?	-
Odeur bizarre	• Vérifiez s'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité dégagée par les murs, une moquette, le mobilier ou les tapisseries de la pièce.	-
Suintement de condensation par le climatiseur.	• La condensation se forme lorsque l'air débité par le climatiseur rafraîchit l'air ambiant.	-
Non fonctionnement pendant 3 minutes après un redémarrage.	• Ce comportement est lié à un dispositif de protection intégré au climatiseur. • Attendez environ trois minutes ; le climatiseur doit redémarrer.	-
Rafraîchissement ou chauffage peu efficace.	• Le filtre à air est-il sale? Consultez les instructions de nettoyage du filtre à air.	15
	• La pièce était peut-être très chaude lors de la mise en service du climatiseur. Accordez du temps au rafraîchissement.	
	• La température est-elle bien réglée?	7, 10
	• Les volets d'entrée et/ou de sortie d'air de l'unité intérieure sont-ils colmatés?	-
Climatiseur bruyant	• Bruit de circulation d'eau - Ce bruit est celui du fréon circulant à l'intérieur.	-
	• Bruit de dégagement d'air comprimé - Ce bruit est celui du processus interne d'assèchement de l'air.	-
Affichage peu lisible ou inexistant.	• Les piles sont-elles encore bonnes ? • Les polarités des piles ont-elles été bien orientées?	6
Craquement	• Ce bruit est provoqué par la dilatation ou la contraction thermique par le panneau d'accès ou autre élément.	-

NOTE

RESISTANCE A L'EAU: Le côté extérieur de cet appareil est la RESISTANCE A L'EAU.

Le côté intérieur ne résiste pas à l'eau et doit ne pas être exposé à l'excédent d'eau.

FRANÇAIS